

## TABEL DE CONCORDANȚĂ

### Actul normativ comunitar

Directiva 2007/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 de modificare a Directivei 91/440/CEE a Consiliului privind dezvoltarea căilor ferate comunitare și a Directivei 2001/14/CE privind alocarea capacităților de infrastructură feroviară și tariful utilizării infrastructurii feroviare

### Actul normativ național:

Proiect de ordonanță de urgență pentru modificarea unor acte normative din domeniul feroviar

	Legislație comunitară		Legislație națională	Obs.
Art./ Para		Art./ Para		
1	2	3	4	5
Directiva 2007/58/CE Art. 1	Directiva 91/440/CEE se modifică și va avea următorul cuprins:	Pr. OUG Art. I	Art. I. –Ordonanța de Urgență nr. 12/1998 privind transportul pe căile ferate române și reorganizarea Societății Naționale a Căilor Ferate Române republicată în Monitorul Oficial, Partea I nr. 834 din 09/09/2004, se modifică și se completează după cum urmează:	
Art. 1 alin. 1	1. La articolul 2 se adaugă următorul alineat: "(4) Statele membre pot exclude din domeniul de aplicare al prezentei directive orice serviciu feroviar prestat în tranzit prin Comunitate și care începe și se încheie în afara teritoriului comunitar."	Art. I Punctul 6 Art. 18 <sup>1</sup> Alin (7)	(7). Prevederile prezentului articol nu se aplica serviciului de transport feroviar de călători prestat în tranzit, care începe și se încheie în afara teritoriului comunitar	
Art. 1 alin. 2	2. La articolul 3, a patra liniuță se elimină.	Art. I Punctul 1	1. Litera c) a alineatului (10) al articolului 1, se abrogă.	

<p><b>Art. 1 alin. 3</b></p>	<p><b>3. La articolul 3, după a cincea liniuță se introduce următoarea liniuță:</b> - "— "serviciu de transport internațional de călători" înseamnă un serviciu de călători în cadrul căruia trenul traversează cel puțin o frontieră a unui stat membru și al cărui scop principal este acela de a transporta călători între stații aflate în state membre diferite; se poate realiza introducerea și/sau scoaterea de vagoane din compunerea trenului, iar diferitele segmente ale acestuia pot avea origini și destinații diferite, cu condiția ca toate vagoanele să traverseze cel puțin o frontieră;"</p>	<p><b>Art. I Punctul 2</b></p>	<p><b>2. După litera d), a alineatului (10) al articolului 1 se introduc două noi litere, litera e) și litera f), cu următorul cuprins:</b> "e) serviciu de transport feroviar internațional de călători —serviciu de transport feroviar călători în cadrul căruia trenul traversează cel puțin o frontieră a unui stat membru și al cărui scop principal este acela de a transporta călători între stații aflate în state membre diferite, în cadrul căruia se poate realiza introducerea și/sau scoaterea de vagoane din compunerea trenului, iar diferitele segmente ale acestuia pot avea origini și destinații diferite, cu condiția ca toate vagoanele să traverseze cel puțin o frontieră de stat;</p>	
<p><b>Art. 1 alin. 4</b></p>	<p><b>4. La articolul 3 se introduce următoarea liniuță după a șasea liniuță:</b> - "— "tranzit" înseamnă traversarea teritoriului comunitar, realizată fără încărcare sau descărcare de bunuri și/sau fără îmbarcarea sau debarcarea călătorilor pe teritoriul comunitar."</p>	<p><b>Art. I Punctul 2</b></p>	<p>f) tranzit - traversarea teritoriului comunitar, realizată fără încărcare sau descărcare de bunuri și/sau fără îmbarcarea sau debarcarea călătorilor pe teritoriul comunitar".</p>	
<p><b>Art. 1 alin. 5</b></p>	<p><b>5. La articolul 5 alineatul (3), prima liniuță se elimină.</b></p>		<p>-</p>	<p><b>Nu este cazul</b> Prevederile art. 5 alin. (3) "să formeze împreună cu una sau mai multe întreprinderi feroviare o grupare internațională" au fost transpuse prin OUG 12/1998 astfel „Art. 53. - În realizarea obiectului lor de activitate, compania națională, societățile naționale și societățile comerciale, rezultate din reorganizare, pot, după caz: i) să dețină sau să participe cu capital social la alte persoane juridice și să decidă, în condițiile legii, asocierea cu persoane juridice, române sau străine”</p>

<p>Art. 1 alin. 6</p>	<p>6. La articolul 8 alineatul (1), sintagma "și grupările internaționale" se elimină.</p>	<p>Art. I Punctul 5</p>	<p>4. Alineatul (2) și alineatul (2<sup>1</sup>) al articolului 18, se modifică și vor avea următorul cuprins: „(2) Operatorii de transport feroviar străini care realizează transport feroviar sunt acceptați pentru circulație pe infrastructura feroviară publică în condițiile legii, acordurilor și convențiilor internaționale la care România este parte. (2<sup>1</sup>) Operatorilor de transport feroviar străini, care dețin o licență într-un stat membru al Uniunii Europene conform legislației aplicabile în Comunitate, li se acordă dreptul de acces, în condiții echitabile, pe infrastructura feroviară din România, în scopul exploatării oricărui tip de serviciu de transport feroviar de marfă”.</p>	
<p>Art. 1 alin. 7</p>	<p>7. La articolul 10, alineatul (1), se elimină.</p>	<p>Art. I Punctul 5</p>	<p>4. Alineatul (2) și alineatul (2<sup>1</sup>) al articolului 18, se modifică și vor avea următorul cuprins: „(2) Operatorii de transport feroviar străini care realizează transport feroviar sunt acceptați pentru circulație pe infrastructura feroviară publică în condițiile legii, acordurilor și convențiilor internaționale la care România este parte. (2<sup>1</sup>) Operatorilor de transport feroviar străini, care dețin o licență într-un stat membru al Uniunii Europene conform legislației aplicabile în Comunitate, li se acordă dreptul de acces, în condiții echitabile, pe infrastructura feroviară din România, în scopul exploatării oricărui tip de serviciu de transport feroviar de marfă”.</p>	
<p>Art. 1 alin. 8</p>	<p>8. La articolul 10 se introduc următoarele alineate:</p>	<p>Art. I Punctul 6</p>	<p>6. După articolul 18, se introduce un nou articol, articolul 18<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:</p>	

<p>Art. 1 alia. 8 para. 1</p>	<p>"(3a) Întreprinderile feroviare care fac obiectul articolului 2 vor primi până la 1 ianuarie 2010 dreptul de acces la infrastructura tuturor statelor membre în scopul exploataării unui serviciu de transport internațional de călători.</p> <p>Pe parcursul derulării unui serviciu de transport internațional de călători, întreprinderile feroviare au dreptul să îmbarce călători din orice stație situată pe ruta internațională respectivă și să îi debarce în altă stație, inclusiv în stații situate în același stat membru. În statele membre în care ponderea transportului feroviar internațional de călători constituie mai mult de jumătate din cifra aferentă fluctuației călătorilor clienți ai întreprinderilor feroviare, dreptul de acces la infrastructură trebuie acordat până la 1 ianuarie 2012. În urma unei solicitări înaintate de către autoritățile competente și/sau de către întreprinderile feroviare interesate, organismul sau organismele de control competente menționate la articolul 30 din Directiva 2001/14/CE trebuie să stabilească dacă scopul principal al serviciului prestat este acela de a transporta călători între stații situate în state membre diferite.</p>	<p>Art. I Punctul 6 Art. 18<sup>1</sup> alin. (1)</p>	<p>6. După articolul 18, se introduce un nou articol, articolul 18<sup>1</sup>, cu următorul cuprins:</p> <p>„Art. 18<sup>1</sup>. - (1) Începând cu 1 ianuarie 2010, operatorii de transport feroviar din statele membre ale Uniunii Europene vor avea drept de acces la infrastructura feroviară din România în scopul furnizării serviciului de transport feroviar internațional de călători.</p> <p>a) Pe parcursul derulării serviciului de transport feroviar internațional de călători, aceștia au dreptul să îmbarce călători din orice stație situată pe ruta internațională respectivă și să îi debarce în altă stație, inclusiv în stații situate pe teritoriul aceluiași stat;</p> <p>b) În cazul în care, în România, ponderea transportului feroviar internațional de călători constituie mai mult de jumătate din cifra aferentă fluctuației călătorilor clienți ai operatorilor de transport feroviar, dreptul de acces la infrastructura feroviară se acordă începând cu data de 1 ianuarie 2012.</p> <p>c) În urma unei solicitări înaintate de către autoritățile competente și/sau de către operatorii de transport feroviar, Consiliul de supraveghere din domeniul feroviar, înființat în conformitate cu prevederile art. 30 din Ordonanța Guvernului nr. 89/2003 privind alocarea capacităților de infrastructură feroviară, tarifarea utilizării infrastructurii feroviare și certificarea în materie de siguranță, aprobată cu completări și modificări prin Legea 8/2004, trebuie să stabilească dacă scopul principal al serviciului prestat este acela de a transporta călători între stații situate în state membre diferite;</p>	
<p>Art. 1 alia. 8 para. 2</p>	<p>(3b) Statele membre pot limita dreptul de acces definit la alineatul (3a) la serviciile exploatare între un punct de plecare și o destinație, care fac obiectul unuia sau mai multor contracte de servicii publice care respectă legislația comunitară în vigoare. O astfel de limitare poate să nu aibă efectul de a restrânge dreptul de îmbarcare a călătorilor în orice stație situată pe ruta</p>	<p>Art. I Punctul 6 Art. 18<sup>1</sup> alin. (2)</p>	<p>(2) Dacă între un punct de plecare și o destinație există unul sau mai multe contracte de servicii publice, dreptul de acces la serviciile exploatare prevăzut la alineatul (1) poate fi limitat prin Hotărâre a Guvernului.</p> <p>a) O astfel de limitare trebuie să nu aibă ca efect restrângerea dreptului de îmbarcare a călătorilor în orice stație situată pe ruta unui serviciu internațional și de</p>	

<p>unui serviciu internațional și de debarcare a acestora în altă stație, inclusiv în stațiile situate în același stat membru, cu excepția cazului în care exercitarea acestui drept ar periclita echilibrul economic al unui contract de servicii publice.</p> <p>Organismul sau organismele de control menționate la articolul 30 din Directiva 2001/14/CE trebuie să stabilească, pe baza unei analize economice obiective și a unor criterii predeterminate, dacă echilibrul economic respectiv ar fi periclitat, în urma unei solicitări din partea:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- autorității sau autorităților competente care au atribuit contractul de servicii publice;</li> <li>- oricărei alte autorități competente interesate care are dreptul de a limita accesul în înțelesul prezentului articol;</li> <li>- administratorului infrastructurii; sau</li> <li>- întreprinderii feroviare care execută contractul de servicii publice.</li> </ul> <p>Autoritățile competente și întreprinderile feroviare care prestează aceste servicii publice trebuie să pună la dispoziția organismului sau organismelor de control competente informațiile necesare în limite rezonabile pentru a putea lua o decizie. Organismul de control trebuie să analizeze informațiile puse la dispoziție, cu consultarea tuturor părților implicate, după caz, și să informeze părțile cu privire la decizia sa motivată într-un termen predeterminat și rezonabil, și, în orice caz, în maximum două luni de la primirea tuturor informațiilor relevante. Organismul de control trebuie să prezinte motivele care stau la baza deciziei sale și să specifice termenul și condițiile în care</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- autoritatea sau autoritățile competente în materie relevante;</li> <li>- administratorul infrastructurii;</li> <li>- întreprinderea feroviară care execută contractul de</li> </ul>	<p>debarcare a acestora în altă stație, inclusiv în stațiile situate în același stat membru, cu excepția cazului în care exercitarea acestui drept ar periclita echilibrul economic al unui contract de servicii publice;</p> <p>b) În urma unei solicitări din partea autorității sau autorităților competente care au încheiat contractul de servicii publice, precum și a oricărei alte autorități competente interesate care are dreptul de a limita accesul în înțelesul prezentului articol, a administratorului infrastructurii sau a operatorului de transport feroviar care execută contractul de servicii publice, Consiliul de supraveghere din domeniul feroviar trebuie să stabilească, pe baza unei analize economice obiective și a unor criterii predeterminate, dacă echilibrul economic respectiv ar fi periclitat;</p> <p>c) Autoritățile competente și operatorii de transport feroviar care prestează aceste servicii publice, trebuie să pună la dispoziția Consiliului de supraveghere din domeniul feroviar informațiile necesare, în limite rezonabile, pentru a putea lua o decizie;</p> <p>d) Consiliul de supraveghere din domeniul feroviar analizează informațiile puse la dispoziție, cu consultarea tuturor părților implicate, și informează părțile cu privire la decizia sa motivată în termen de 30 de zile și, în orice caz, în maximum două luni de la primirea tuturor informațiilor relevante;</p> <p>e) Consiliul de supraveghere din domeniul feroviar trebuie să prezinte motivele care stau la baza deciziei sale și să specifice termenul și condițiile în care autoritatea sau autoritățile competente în materie relevante, administratorul infrastructurii, operatorul de transport feroviar care execută contractul de servicii publice ori operatorul de transport feroviar care solicită accesul, pot contesta decizia, în conformitate cu Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004 publicată în Monitorul Oficial al României nr. 1.154, Partea I, cu modificările și</p>	
---	--	--

	servicii publice, sau - întreprinderea feroviară care solicită accesul pot solicita reconsiderarea deciziei.		completările ulterioare;	
Art. 1 alin. 8 para. 3	(3c) De asemenea, statele membre pot limita dreptul de îmbarcare și de debarcare a călătorilor în stațiile situate în același stat membru pe ruta unui serviciu de transport internațional de călători în cazul în care a fost acordat dreptul exclusiv de a transporta călători între stațiile respective conform unui contract de concesiune atribuit înainte de 4 decembrie 2007 pe baza unei proceduri competitive de atribuire desfășurată în condiții de competitivitate și echitate și în conformitate cu principiile aplicabile de drept comunitar. Această limitare poate continua fie pe durata inițială a contractului, fie pe un termen de 15 ani, oricare dintre aceste două termene este cel mai scurt.	Art. I Punctul 6 Art. 18 <sup>1</sup> alin. (3)	(3) În cazul în care a fost acordat dreptul exclusiv de a transporta călători între stațiile respective conform unui contract de concesiune atribuit înainte de 4 decembrie 2007 pe baza unei proceduri competitive de atribuire desfășurată în condiții de competitivitate și echitate și în conformitate cu principiile aplicabile de drept comunitar, dreptul de îmbarcare și de debarcare a călătorilor în stațiile situate pe teritoriul României pe ruta unui serviciu de transport internațional de călători, poate fi limitat. Această limitare poate continua fie pe durata inițială a contractului, dar nu mai mult de 15 ani, oricare dintre aceste două termene este cel mai scurt.	
Art. 1 alin. 8 para. 4	(3d) Dispozițiile prezentei directive nu impun statelor membre să acorde, înainte de 1 ianuarie 2010, dreptul de acces menționat la alineatul (3a) întreprinderilor feroviare și filialelor lor controlate direct sau indirect, titulare ale unei autorizații într-un stat membru în care nu sunt acordate drepturi de acces asemănătoare.	Art. I Punctul 6 Art. 18 <sup>1</sup> alin. (4)	(4) Dispozițiile prezentei legi nu vor impune acordarea, înainte de 1 ianuarie 2010, a dreptului de acces menționat la alineatul (1) operatorilor de transport feroviar și filialelor lor controlate direct sau indirect, care dețin licență de transport feroviar într-un stat membru în care nu sunt acordate drepturi de acces asemănătoare.	
Art. 1 alin. 8 para. 5	(3e) Statele membre trebuie să ia măsurile necesare pentru a se asigura că deciziile menționate la alineatele (3b), (3c) și (3d) sunt supuse controlului judecătoresc.	Art. I Punctul 6 Art. 18 <sup>1</sup> alin. (5)	(5) Deciziile menționate la alineatul 2), 3) și 4) sunt supuse controlului judecătoresc, în conformitate cu Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004 cu modificările și completările ulterioare.	
Art. 1 alin. 8 para. 6	(3f) Fără a aduce atingere prevederilor alineatului (3b), statele membre pot acorda autorității responsabile pentru transportul feroviar de călători dreptul a preleva un tarif de la întreprinderile feroviare care oferă servicii pentru călători pentru exploatarea rutelor care intră în competența autorității respective, între două	Art. I Punctul 6 Art. 18 <sup>1</sup> alin. (6)	(6) Operatorilor de transport feroviar care prestează servicii de transport internațional de călători li se percepe un tarif în condițiile prevăzute de prezentul articol, pentru exploatarea rutelor care fac obiectul unor contracte de servicii publice, între două stații pe teritoriul național. a) Operatorilor de transport feroviar care oferă servicii de	

	<p>stații pe teritoriul respectivului stat membru, în condițiile prevăzute de prezentul articol.</p> <p>În acest caz, întreprinderilor feroviare care oferă servicii de transport feroviar intern sau internațional de călători, le este aplicat același tarif pentru exploatarea rutelor care intră în competența autorității respective.</p> <p>Tariful are scopul de a compensa autoritatea pentru obligațiile de serviciu public stabilite în contracte de servicii publice atribuite în conformitate cu dreptul comunitar. Venitul obținut din aceste tarife și plătit cu titlu de compensație nu poate depăși ceea ce este necesar pentru a acoperi în tot sau în parte costurile ocazionate de executarea obligațiilor de serviciu public relevante, ținând cont de încasările pertinente și de un nivel rezonabil de profit pentru executarea obligațiilor respective.</p> <p>Tariful respectiv trebuie să fie stabilit în conformitate cu dreptul comunitar și să respecte principiile echității, transparenței, nediscriminării și proporționalității, mai cu seamă între prețul mediu al serviciului pentru călător și nivelul tarifului prelevat. Tarifele totale prelevate în temeiul prezentului alineat nu trebuie să pericliteze viabilitatea economică a serviciului de transport feroviar internațional de călători căruia îi sunt aplicate.</p> <p>Autoritățile competente trebuie să păstreze informațiile necesare pentru a se asigura că pot identifica originea și utilizarea tarifelor. Statele membre trebuie să pună aceste informații la dispoziția Comisiei."</p>		<p>transport feroviar intern sau internațional de călători, le este aplicat același tarif pentru exploatarea rutelor care fac obiectul unor contracte de servicii publice.</p> <p>b) Tariful va fi stabilit prin Hotărâre de Guvern , atunci când condițiile de dezvoltare a pieței de transport feroviar internațional de călători o impun.</p> <p>c) Tariful are scopul de a compensa contribuția statului pentru obligațiile de serviciu public stabilite în contracte de servicii publice atribuite conform prevederilor în vigoare.</p> <p>d) Venitul obținut din aceste tarife și plătit cu titlu de compensație nu poate depăși ceea ce este necesar pentru a acoperi în tot sau în parte costurile ocazionate de executarea obligațiilor de serviciu public relevante, ținând cont de încasările pertinente și de un nivel rezonabil de profit pentru executarea obligațiilor respective.</p> <p>e) Tariful respectiv va fi stabilit conform legislației naționale și comunitare în vigoare cu respectarea principiilor echității, transparenței, nediscriminării și proporționalității, mai cu seamă între prețul mediu al serviciului pentru călător și nivelul tarifului prelevat. Tarifele totale percepute în temeiul prezentului alineat nu trebuie să pericliteze viabilitatea economică a serviciului de transport feroviar internațional de călători căruia îi sunt aplicate.</p> <p>f) Informațiile necesare în vederea identificării originii și utilizării tarifelor trebuie să fie păstrate și vor fi puse la dispoziția Comisiei Europene.</p>	
<p>Art. 1 alin. 9</p>	<p><b>9. Articolul 10 alineatul (8) se înlocuiește cu următorul text:</b></p> <p>"(8) Până la 1 ianuarie 2009, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Comitetului Regiunilor</p>	<p>-</p>		<p>Nu este cazul</p>

	<p>un raport cu privire la punerea în aplicare a prezentei directive.</p> <p>Acest raport abordează:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- punerea în aplicare a prezentei directive în statele membre, în special impactul său în statele membre, astfel cum este menționat la alineatul (3a) al doilea paragraf și funcționarea efectivă a diferitelor organisme implicate;</li> <li>- dezvoltarea pieței, în special tendințele în materie de trafic internațional, activități și cotă de piață ale tuturor actorilor de pe piață, inclusiv ale noilor intrați."</li> </ul>			
<p><b>Art. 1</b> <b>alin. 10</b></p>	<p><b>10. La articolul 10 se adaugă următorul alineat:</b></p> <p>"(9) Până la 31 decembrie 2012, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social și Comitetului Regiunilor un raport cu privire la punerea în aplicare a dispozițiilor de la alineatele (3a)-(3f).</p> <p>Aplicarea prezentei directive trebuie să fie evaluată pe baza unui raport prezentat de Comisie la doi ani după data deschiderii pieței serviciilor de transport internațional de călători.</p> <p>Acest raport ar trebui să evalueze, de asemenea, dezvoltarea pieței, inclusiv stadiul pregătirii pentru deschiderea în continuare a pieței serviciilor feroviare pentru călători. În raportul său, Comisia ar trebui, de asemenea, să analizeze diferitele modele de organizare a acestei piețe precum și impactul prezentei directive asupra contractelor de servicii publice și asupra finanțării acestora. În acest scop, Comisia ar trebui să ia în considerare punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1370/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2007 [privind serviciile de transport în comun de călători, feroviar și rutier] precum și diferențele intrinsece dintre statele membre (densitatea rețelelor, numărul de călători, distanța</p>			<p>Nu este cazul</p>



	medie a călătoriei). În raportul său, Comisia propune, dacă este cazul, măsuri complementare pentru a facilita o astfel de deschidere, și evaluează impactul oricăreia - dintre aceste măsuri.			
Art. 1 alin. 11	<b>11. Articolul 11 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:</b> "(2) Măsurile destinate să modifice elementele neesențiale ale prezentei referitoare la adaptarea anexelor se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 11a alineatul (3)."		-	Nu este cazul
Art. 1 alin. 12	<b>12. Articolul 11a alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:</b> "(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8."		-	Nu este cazul.
Art. 1 alin. 13	<b>13. La articolul 15 se adaugă următorul paragraf:</b> "Obligațiile de transpunere și de punere în aplicare a prezentei directive nu se aplică Ciprului și Maltei atâta timp cât pe teritoriul lor nu s-a instituit un sistem feroviar."		-	Nu este cazul.
Art. 2	<b>Directiva 2001/14/CE se modifică după cum urmează:</b>	Art. II	Art. II –Ondonanța Guvernului nr. 89/2003 privind alocarea capacităților de infrastructură feroviară, tarifarea utilizării infrastructurii feroviare și certificarea, publicată în Monitorul Oficial, Partea I nr. 623 din 31/08/2003, modificarea și completarea după cum urmează:	
Art. 2 alin. 1	<b>1. La articolul 1 alineatul (3) se adaugă următoarea literă:</b> "(e) operațiuni de transport sub forma serviciilor	Art. II Punct. I	<b>1. Alineatul (3) al articolului 1, se completează cu o nouă literă, litera f), care va avea următorul cuprins:</b> "f) operațiuni de transport sub forma serviciilor	

	feroviare care sunt prestate în tranzit pe teritoriul Comunității."		feroviare care sunt prestate în tranzit pe teritoriul comunitar".	
Art. 2 alin. 2	2. La articolul 2 se adaugă următoarea literă: "(n) "tranzit" înseamnă traversarea teritoriului comunitar, realizată fără încărcare sau descărcare de bunuri și/sau fără îmbarcarea sau debarcarea călătorilor pe teritoriul comunitar."	Art. II Punctul 2	2. După litera p) a articolului 2, se completează cu o nouă literă, litera r), care va avea următorul cuprins: "r) tranzit - traversarea teritoriului comunitar, realizată fără încărcare sau descărcare de bunuri și/sau fără îmbarcarea sau debarcarea călătorilor pe teritoriul național".	
Art. 2 alin. 3	3. La articolul 13 se adaugă următorul alineat: "(4) În cazul în care un solicitant intenționează să solicite o capacitate de infrastructură în vederea prestării unui serviciu de transport internațional de călători conform definiției de la articolul 3 al Directivei 91/440/CEE, acesta trebuie să informeze administratorii de infrastructură și organismele de control respective. Pentru a înlesni evaluarea scopului serviciului internațional de a transporta călători între stații situate în state membre diferite, precum și a potențialului impact economic asupra contractelor de servicii publice existente, organismele de control trebuie să se asigure că sunt informate toate autoritățile competente care au atribuit un serviciu feroviar de călători definit într-un contract de servicii publice, toate celelalte autorități competente interesate care au dreptul de a limita accesul conform articolului 10 alineatul (3) litera (b) din Directiva 91/440/CEE, precum și toate întreprinderile feroviare care execută contractul de servicii publice pe ruta serviciului de transport internațional de călători."	Art. II Punctul 3	3. După alineatul (6) al articolului 13, se introduce un nou alineat, alineatul (7), care va avea următorul cuprins: (7) În cazul în care un operator de transport feroviar intenționează să solicite o capacitate de infrastructură în vederea prestării unui serviciu de transport internațional de călători, acesta trebuie să informeze administratorul de infrastructură și Consiliului de supraveghere din domeniul feroviar. Pentru a înlesni evaluarea scopului serviciului internațional de a transporta călători între stații situate în state membre diferite, precum și a potențialului impact economic asupra contractelor de servicii publice existente, Consiliul de supraveghere din domeniul feroviar trebuie să se asigure că sunt informate toate autoritățile competente care au atribuit un serviciu transport feroviar de călători definit într-un contract de servicii publice, toate celelalte autorități competente interesate, care au dreptul de a limita accesul precum și operatorii de transport feroviar care execută contractul de servicii publice pe trasa alocată serviciului public de transport feroviar internațional de călători	
Art. 2 alin. 4 para. 1	4. Articolul 17 alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text: "(5) În principiu, acordurile-cadru se încheie pe un termen de cinci ani, care poate fi prelungit cu termene egale cu durata inițială. În anumite situații,	Art. II Punctul 4	4. Alineatul (5) al articolul 17, se modifică și va avea următorul cuprins: "(5) Acordul-cadru se încheie, în principiu, pe o durată de cinci ani și poate fi prelungit pentru perioade egale cu durata inițială. În anumite situații, administratorul infrastructurii poate conveni asupra unei perioade mai	

	<p>administratorul infrastructurii poate conveni asupra unei perioade mai scurte sau mai lungi. Orice perioadă mai lungă de cinci ani trebuie justificată prin existența unor contracte comerciale, investiții speciale sau riscuri.</p>		<p>scurte sau mai lungi, orice perioadă mai lungă de cinci ani trebuie justificată prin existența unor contracte comerciale ori investiții substanțiale.</p>	
<p><b>Art. 2 alin. 4 para. 2</b></p>	<p>(5a) Pentru serviciile care utilizează o infrastructură specializată menționate la articolul 24 și care necesită investiții substanțiale și pe termen lung, justificate în mod corespunzător de către solicitant, acordurile-cadru pot avea un termen de 15 ani. Orice termen mai lung de 15 ani poate fi permis doar în situații excepționale, în special în cazul unor investiții de mare anvergură și pe termen lung și mai ales în situația în care aceste investiții fac obiectul unor angajamente contractuale, inclusiv al unui plan multianual de amortizare.</p> <p>În acest caz, cerințele solicitantului pot viza descrierea amănunțită a caracteristicilor capacității respective, inclusiv frecvența, volumul și calitatea traseelor, care urmează să fie puse la dispoziția solicitantului pe durata acordului-cadru. Administratorul infrastructurii poate reduce capacitățile rezervate care, pe o perioadă de cel puțin o lună, au fost utilizate sub pragul stabilit la articolul 27.</p> <p>Începând cu 1 ianuarie 2010 se poate elabora un acord-cadru inițial cu o durată de 5 ani, care poate fi prelungit o singură dată, pe baza caracteristicilor capacității utilizate de către solicitanții care exploatează serviciile înaintea datei de 1 ianuarie 2010, cu scopul de a ține cont de investițiile specializate sau de existența contractelor comerciale. Organismul de control menționat la articolul 30 este responsabil cu autorizarea intrării în vigoare a unui astfel de acord."</p>	<p><b>Art. II Punctul 4</b></p>	<p>"a) Pentru serviciile care utilizează o infrastructură specializată menționate la articolul 24 și care necesită investiții substanțiale și pe termen lung, justificate în mod corespunzător de către solicitant, acordul-cadru poate avea o durată de 15 ani.</p> <p>b) Orice termen mai lung de 15 ani poate fi permis doar în situații excepționale, în special în cazul unor investiții de mare anvergură și pe termen lung și mai ales în situația în care aceste investiții fac obiectul unor angajamente contractuale, inclusiv al unui plan multianual de amortizare, situație în care, cerințele solicitantului pot viza descrierea amănunțită a caracteristicilor capacității respective, inclusiv frecvența, volumul și calitatea traseelor, care urmează să fie puse la dispoziția solicitantului pe durata acordului-cadru.</p> <p>c) Administratorul infrastructurii poate reduce capacitățile de infrastructură care, pe o perioadă de cel puțin o lună, au fost utilizate sub pragul stabilit conform prevederilor art. 27;</p> <p>d) Începând cu 1 ianuarie 2010 acordul-cadru se elaborează pe o perioadă de 5 ani, și poate fi prelungit o singură dată, pe baza caracteristicilor capacității utilizate de către solicitanții care exploatează serviciile înaintea datei de 1 ianuarie 2010, cu scopul de a ține cont de investițiile specializate sau de existența contractelor comerciale. Consiliul de supraveghere din domeniul feroviar este responsabil cu autorizarea intrării în vigoare a unui astfel de acord".</p>	

<p><b>Art. 2 alin. 5</b></p>	<p><b>5. La articolul 30, alineatul (1) înaintea ultimei teze se introduce următoarea teză:</b> "Mai mult, este independent din punct de vedere funcțional de orice autoritate competentă implicată în atribuirea unui contract de servicii publice."</p>	<p><b>Art. II Punctul 5</b></p>	<p><b>5. După alineatul (1) al articolul 30, se introduc trei noi alineate, alin. (1<sup>1</sup> - 1<sup>3</sup>), cu următorul cuprins:</b> „(1<sup>1</sup>) Consiliul de supraveghere este independent din punct de vedere funcțional de orice autoritate competentă implicată în atribuirea unui contract de servicii publice”. (1<sup>2</sup>) Președintele și membrii Consiliului de supraveghere trebuie să îndeplinească următoarele condiții: a) să fie cetățeni români cu o experiență de cel puțin 5 ani în specialitatea respectivă; b) să nu aibă mențiuni în cazierul judiciar; c) să nu aibă raporturi de muncă cu administratorii infrastructurii feroviare, organismele de tarifare a infrastructurii feroviare, organismele de alocare a capacităților de infrastructură feroviară și operatorii de transport feroviar. (1<sup>3</sup>) Mandatul președintelui și al membrilor Consiliului de supraveghere încetează în următoarele situații: a) dacă nu mai este îndeplinită una dintre condițiile prevăzute la alin.(1<sup>2</sup>). b) în situația imposibilității de a-și îndeplini mandatul mai mult de 120 de zile calendaristice consecutive dintr-un interval de 140 de zile; c) în caz de condamnare penală prin hotărâre judecătorească definitivă, pentru care nu a intervenit reabilitarea; d) prin demisie; e) prin deces; f) la expirarea sa. Membrii ale căror mandate au expirat rămân în funcție până la numirea succesorilor lor.</p>	
<p><b>Art. 2 alin. 6</b></p>	<p><b>6. Articolul 34 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:</b> "(3) Măsurile destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive referitoare la</p>			<p><b>Nu este cazul</b></p>

	adaptarea anexelor se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 35 alineatul (3)."			
<b>Art. 2 alin. 7</b>	<b>7. Articolul 35 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:</b> "(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a, alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8."			Nu este cazul
<b>Art. 2 alin. 8</b>	<b>8. La articolul 38 se adaugă următorul paragraf:</b> "Obligațiile de transpunere și aplicare a prezentei directive nu se aplică Ciprului și Maltei atât timp cât pe teritoriul lor nu s-a instituit un sistem feroviar."			Nu este cazul
<b>Art. 3 Alin. 1</b>	(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 4 iunie 2009. Statele membre comunică de îndată Comisiei textul acestor măsuri.  (2) Atunci când statele membre adoptă aceste măsuri, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.	<i>Mențiune privind transpunerea actului comunitar</i>	<i>Prezenta lege preia în totalitate dispozițiile Directivei 2007/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 de modificare a Directivei 91/440/CEE a Consiliului privind dezvoltarea căilor ferate comunitare și a Directivei 2001/14/CE privind alocarea capacităților de infrastructură feroviară și tariful utilizării infrastructurii feroviare, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JOUE) cu nr. L 315 din 03 decembrie 2007</i>	
<b>Art. 3 Alin. 2</b>	(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.			
<b>Art. 3 Alin. 3</b>	(3) Dispozițiile de la punctele 2, 5, 6 și 7 de la articolul 1 se aplică de la 1 ianuarie 2010.	<b>Art. I Punctul 6 Art. 18<sup>1</sup> Alin (7)</b>	(7) Prevederile prezentului articol nu se aplică serviciului de transport feroviar de călători prestat în tranzit, care începe și se încheie în afara teritoriului comunitar.	
<b>Art. 4</b>	Prezenta directivă intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în Jurnalul Oficial al			

	<b>Uniunii Europene.</b>			
<b>Art. 5</b>	<b>Prezenta directivă se adresează statelor membre.</b>		-	-